

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 51

15. októbra 2008

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- Nariadenie Komisie (ES) č. 997/2008 zo 14. októbra 2008, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 1
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 998/2008 zo 14. októbra 2008, ktorým sa na účtovný rok 2009 stanovujú koeficienty zníženia hodnoty, ktoré sa majú uplatňovať pri nákupe poľnohospodárskych produktov v rámci intervencie 3
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 999/2008 zo 14. októbra 2008, ktorým sa na účtovný rok 2009 EPZF stanovujú úrokové sadzby, ktoré sa majú uplatňovať pri výpočte nákladov na financovanie intervenčných opatrení vo forme nákupu, skladovania a predaja zásob 5

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Rada

2008/797/ES:

- ★ Rozhodnutie Rady z 25. septembra 2008 o podpísaní a predbežnom uplatňovaní dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb 7
- Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb 9

Komisia

2008/798/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 14. októbra 2008** ktorým sa ukladajú osobitné podmienky vzťahujúce sa na dovoz výrobkov obsahujúcich mlieko alebo mliečne výrobky, ktoré pochádzajú alebo sú odosielané z Číny, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Komisie 2008/757/ES [oznámené pod číslom K(2008) 6086] ⁽¹⁾ 18

Poznámka pre čitateľa (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 997/2008

zo 14. októbra 2008,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

V súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní sa nariadením (ES) č. 1580/2007 ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 15. októbra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	76,4
	MK	52,8
	TR	106,4
	ZZ	78,5
0707 00 05	MK	81,9
	TR	141,7
	ZZ	111,8
0709 90 70	TR	140,3
	ZZ	140,3
0805 50 10	AR	75,7
	TR	98,0
	UY	95,7
	ZA	84,4
	ZZ	88,5
0806 10 10	BR	224,6
	TR	91,6
	US	224,7
	ZZ	180,3
0808 10 80	AR	67,2
	CL	71,3
	CN	53,8
	MK	35,3
	NZ	88,4
	US	104,9
	ZA	79,5
	ZZ	71,5
0808 20 50	CN	58,4
	TR	76,2
	ZA	98,3
	ZZ	77,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 998/2008

zo 14. októbra 2008,

ktorým sa na účtovný rok 2009 stanovujú koeficienty zníženia hodnoty, ktoré sa majú uplatňovať pri nákupe poľnohospodárskych produktov v rámci intervencie

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 3,

keďže:

- (1) V článku 4 ods. 1 písm. d) nariadenia Komisie (ES) č. 884/2006 z 21. júna 2006 o pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o financovanie intervenčných opatrení vo forme verejného skladovania Európskym poľnohospodárskym záručným fondom (EPZF) a zaúčtovanie operácií verejného skladovania platobnými agentúrami členských štátov ⁽²⁾, sa v rámci operácií verejného skladovania ustanovuje financovanie zníženia hodnoty produktov skladovaných vo verejných skladoch.
- (2) Podmienky výpočtu zníženia hodnoty sa stanovujú v bodoch 1, 2 a 3 prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 884/2006. Percento zníženia hodnoty v čase nákupu poľnohospodárskych produktov zodpovedá maximálne rozdielu medzi nákupnou cenou a predpokladanou odbytovou cenou pre každý z týchto produktov. Toto percento sa pre každý produkt musí stanoviť pred začiatkom účtovného roku. Komisia takisto môže obmedziť zníženie hodnoty v čase nákupu na časť tohto percenta zníženia hodnoty, pričom táto časť nemôže byť nižšia ako 70 % celkového zníženia hodnoty.

- (3) Pre určité produkty by sa preto mali stanoviť koeficienty, ktoré majú intervenčné agentúry uplatňovať na mesačné nákupné hodnoty týchto produktov počas účtovného roka 2009 tak, aby tieto agentúry mohli určiť čiastku zníženia hodnoty.

- (4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru poľnohospodárskych fondov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pokiaľ ide o produkty uvedené v prílohe, ktoré budú po nákupe prostredníctvom verejnej intervencie skladované alebo prevzaté intervenčnými agentúrami v období od 1. októbra 2008 do 30. septembra 2009, intervenčné agentúry uplatnia na hodnoty produktov nakúpených každý mesiac koeficienty zníženia uvedené v tejto prílohe.

Článok 2

Výška výdavkov, ktorá sa vypočíta pri zohľadnení zníženia hodnoty uvedenej v článku 1 tohto nariadenia, sa Komisii oznámi prostredníctvom vyhlásení vypracovaných podľa nariadenia Komisie (ES) č. 883/2006 ⁽³⁾.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. októbra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 35.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 1.

PRÍLOHA

Koefficienty zníženia hodnoty, ktoré sa majú uplatňovať na mesačné nákupné hodnoty

Produkty	Koefficienty
Mäkká potravinárska pšenica	—
Jačmeň	—
Kukurica	—
Alkohol	0,45

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 999/2008

zo 14. októbra 2008,

ktorým sa na účtovný rok 2009 EPZF stanovujú úrokové sadzby, ktoré sa majú uplatňovať pri výpočte nákladov na financovanie intervenčných opatrení vo forme nákupu, skladovania a predaja zásob

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

členský štát neoznámí priemernú sadzbu svojich úrokových nákladov do konca účtovného roku, Komisia stanoví pre tento členský štát úrokovú sadzbu rovnú jednotnej úrokovej sadzbe pre Spoločenstvo.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

(4) Vzhľadom na oznámenia členských štátov Komisii a so zreteľom na uvedené skutočnosti treba určiť úrokovú sadzbu uplatniteľnú na účtovný rok 2009 EPUZF.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 3,

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru pre poľnohospodárske fondy,

keďže:

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

(1) V článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia Komisie (ES) č. 884/2006 z 21. júna 2006 o pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o financovanie intervenčných opatrení vo forme verejného skladovania Európskym poľnohospodárskym záručným fondom (EPZF) a zaúčtovanie operácií verejného skladovania platobnými agentúrami členských štátov⁽²⁾, sa ustanovuje, že výdavky týkajúce sa finančných nákladov vynaložených členskými štátmi pri mobilizovaní fondov na nákup produktov sa určujú podľa podmienok vymedzených v prílohe IV k uvedenému nariadeniu na základe jednotnej úrokovej sadzby pre Spoločenstvo.

Článok 1

Na výdavky týkajúce sa finančných nákladov vynaložených členskými štátmi pri mobilizovaní fondov na nákup intervenčných produktov, vynaložených v účtovnom roku 2009 Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF), sa úrokové sadzby uvedené v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 884/2006 v súlade s odsekom 1 písm. a) článku 4 uvedeného nariadenia stanovujú takto:

(2) Jednotná úroková sadzba pre Spoločenstvo zodpovedá priemeru termínovaných trojmesačných a dvanásťmesačných sadziieb Euribor zistených počas šiestich mesiacov pred oznámením členských štátov podľa prvého pododseku bodu I.2. v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 884/2006 s príslušným tretinovým a dvojtretinovým vyvážením. Táto sadzba sa musí stanoviť na začiatku každého účtovného roku Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF).

a) 4,1 % v prípade osobitnej úrokovej sadzby uplatniteľnej vo Francúzsku, v Írsku a v Českej republike;

b) 4,3 % v prípade osobitnej úrokovej sadzby uplatniteľnej na Slovensku;

(3) Pokiaľ je však úroková sadzba oznámená členskými štátom nižšia ako jednotná úroková sadzba stanovená pre Spoločenstvo, v súlade s druhým pododsekom bodu I.2. prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 884/2006 sa pre príslušný štát stanovuje osobitná úroková sadzba. Ak

c) 4,4 % v prípade osobitnej úrokovej sadzby uplatniteľnej v Holandsku a vo Švédsku;

d) 4,5 % v prípade osobitnej úrokovej sadzby uplatniteľnej v Grécku;

e) 5,0 % v prípade jednotnej úrokovej sadzby pre Spoločenstvo uplatniteľnej v členských štátoch, pre ktoré sa nestanovila osobitná úroková sadzba.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 35.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 25. septembra 2008

o podpísaní a predbežnom uplatňovaní dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb

(2008/797/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

(3) Dohoda dojednaná Komisiou by sa mala podpísať a predbežne uplatňovať s výhradou možného neskoršieho uzavretia,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

so zreteľom na návrh Komisie,

Podpísanie dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb sa schvaľuje v mene Spoločenstva s výhradou rozhodnutia Rady o uzavretí tejto dohody.

keďže:

Znenie dohody je priložené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

(1) Rada rozhodnutím z 5. júna 2003 splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v súčasných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.

Predseda Rady je týmto splnomocnený menovať osobu alebo osoby oprávnené na podpísanie dohody v mene Spoločenstva s výhradou jej uzavretia.

Článok 3

(2) Komisia dojedнала v mene Spoločenstva dohodu s vládou Indickej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb v súlade s mechanizmami a smernicami podľa prílohy k rozhodnutiu Rady z 5. júna 2003, ktorým sa Komisia splnomocňuje na začatie rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.

Kým dohoda nenadobudne platnosť, bude sa uplatňovať predbežne od prvého dňa prvého mesiaca nasledujúceho po dni, keď si strany navzájom oznámia ukončenie postupov potrebných na tento účel ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dátum, od ktorého sa bude dohoda predbežne uplatňovať, uverejní Generálny sekretariát Rady v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Predseda Rady sa týmto splnomocňuje vydať oznámenie podľa článku 7 ods. 2 dohody.

V Bruseli 25. septembra 2008

Za Radu
predseda
L. CHATEL

DOHODA**medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb**

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

na jednej strane a

INDICKÁ REPUBLIKA

na druhej strane,

(ďalej len „strany“),

BERÚC NA VEDOMIE, že medzi niektorými členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Indickou republikou boli uzavreté dvojstranné dohody o leteckých službách, ktorých súčasťou sú ustanovenia v rozpore s právom Spoločenstva,

BERÚC NA VEDOMIE, že Európske spoločenstvo má výhradnú právomoc v súvislosti s niektorými aspektmi, ktoré môžu byť zahrnuté v dvojstranných dohodách o leteckých službách medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a tretími krajinami,

BERÚC NA VEDOMIE, že podľa právnych predpisov Európskeho spoločenstva leteckí dopravcovia Spoločenstva so sídlom v niektorom členskom štáte majú právo na nediskriminačný prístup k letovým trasám medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a tretími krajinami,

SO ZRETEĽOM na dohody medzi Európskym spoločenstvom a určitými tretími krajinami, ktoré umožňujú štátnym príslušníkom týchto tretích krajín získať vlastnícky podiel v spoločnostiach leteckých dopravcov, ktorí majú licenciu v súlade s právnymi predpismi Európskeho spoločenstva,

UZNÁVAJÚC, že určité ustanovenia dvojstranných dohôd o leteckých službách medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Indickou republikou sa musia zosúladiť s právnymi predpismi Európskeho spoločenstva s cieľom vytvoriť pevný právny základ leteckých služieb realizovaných medzi Európskym spoločenstvom a Indickou republikou a zachovať kontinuitu týchto leteckých služieb,

BERÚC NA VEDOMIE, že podľa právnych predpisov Európskeho spoločenstva leteckí dopravcovia v zásade nesmú uzatvárať dohody, ktoré môžu ovplyvniť obchodovanie medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a ktorých cieľom alebo účelom je zabrániť hospodárskej súťaži, obmedziť ju alebo ju narušiť,

UZNÁVAJÚC, že ustanovenia dvojstranných dohôd o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Indickou republikou, ktoré i) si vyžadujú alebo uprednostňujú prijatie dohôd medzi spoločnosťami, prijatie rozhodnutí združeniami spoločností alebo zosúladené postupy, ktoré zabraňujú hospodárskej súťaži medzi leteckými dopravcami na príslušných trasách, narušajú ju alebo ju obmedzujú; alebo ii) posilňujú účinky každej takejto dohody, rozhodnutia alebo zosúladeného postupu; alebo iii) delegujú na leteckých dopravcov alebo iných súkromných prevádzkovateľov zodpovednosť za prijatie opatrení, ktoré zabraňujú hospodárskej súťaži medzi leteckými dopravcami na príslušných trasách, narušajú ju alebo ju obmedzujú, môžu narušovať uplatňovanie pravidiel hospodárskej súťaže platných pre spoločnosti,

UZNÁVAJÚC, že v prípadoch, ak členský štát určil leteckého prepravcu, ktorého regulačnú kontrolu týkajúcu sa dohľadu nad bezpečnosťou vykonáva iný členský štát, práva Indickej republiky podľa bezpečnostných ustanovení dohody medzi tým členským štátom, ktorý určil leteckého prepravcu, a Indickou republikou sa uplatňujú rovnako vo vzťahu k inému členskému štátu,

BERÚC NA VEDOMIE, že dvojstranné dohody uvedené v prílohe I sa zakladajú na všeobecnej zásade, že letecké spoločnosti určené zmluvnými stranami budú mať spravodlivé a rovnocenné príležitosti prevádzkovať dohodnuté služby na špecifikovaných trasách,

BERÚC NA VEDOMIE, že účelom tejto dohody nie je zvýšiť celkový objem leteckej dopravy medzi Európskym spoločenstvom a Indickou republikou, ovplyvniť rovnováhu medzi leteckými dopravcami Spoločenstva a leteckými dopravcami Indickej republiky, alebo prerokovať zmeny a doplnenia ustanovení súčasných dvojstranných dohôd o leteckých službách, ktoré sa týkajú dopravných práv,

DOHODLI SA TAKTO:

Článok 1

Všeobecné ustanovenia

1. Na účely tejto dohody „členské štáty“ znamenajú členské štáty Európskeho spoločenstva.

2. Odkazy v každej z dohôd uvedených v prílohe I na štátnych príslušníkov členského štátu, ktorý je stranou takejto dohody, sa považujú za odkazy na štátnych príslušníkov členských štátov Európskeho spoločenstva.

3. Keď je v dohodách uvedených v prílohe I uvedený odkaz na leteckých dopravcov alebo letecké dopravné spoločnosti členského štátu, ktorý je stranou takejto dohody, chápe sa ako odkaz na leteckých dopravcov alebo letecké dopravné spoločnosti určené týmto členským štátom.

4. Udeľovanie dopravných práv sa bude aj naďalej vykonávať prostredníctvom dvojstranných dohôd.

Článok 2

Určenie členským štátom

1. Ustanovenia v odsekoch 2 a 3 tohto článku majú prednosť pred príslušnými ustanoveniami uvedenými v článkoch prílohy II písm. a) a b) týkajúcich sa určenia leteckého dopravcu príslušným členským štátom, jeho oprávnení a povolení vydaných Indickou republikou a zamietnutia, zrušenia, dočasného pozastavenia alebo obmedzenia oprávnení alebo povolení leteckého dopravcu.

2. Keď členský štát určí leteckého dopravcu, Indická republika udelí bezodkladne príslušné oprávnenia a povolenia, pokiaľ:

i) letecký dopravca má sídlo na území určujúceho členského štátu podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a má platnú prevádzkovú licenciu v súlade s právnymi predpismi Európskeho spoločenstva;

ii) členský štát zodpovedný za vydávanie osvedčenia leteckého prevádzkovateľa vykonáva a udržiava účinnú regulačnú kontrolu leteckého dopravcu a v určení je jasne uvedený príslušný orgán civilného letectva a

iii) letecký dopravca je a zostane vo vlastníctve členských štátov a/alebo štátnych príslušníkov členských štátov a/alebo ďalších štátov uvedených v prílohe III a/alebo štátnych príslušníkov týchto ďalších štátov priamo alebo prostredníctvom väčšinového vlastníctva a vždy bude týmito štátmi a/alebo týmito štátnymi príslušníkmi účinne kontrolovaný.

3. Indická republika môže zamietnuť, zrušiť, dočasne pozastaviť alebo obmedziť oprávnenia alebo povolenia leteckého dopravcu, ktorého určil členský štát, keď:

i) letecký dopravca nemá sídlo na území určujúceho členského štátu podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva alebo nemá platnú prevádzkovú licenciu v súlade s právnymi predpismi Európskeho spoločenstva;

ii) členský štát zodpovedný za vydávanie svojho osvedčenia leteckého prevádzkovateľa nevykonáva a nezachováva účinnú regulačnú kontrolu alebo príslušný orgán civilného letectva nie je jasne uvedený v určení;

iii) leteckého dopravcu priamo alebo prostredníctvom väčšinového vlastníctva nevlastnia alebo účinne nekontrolujú členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov a/alebo iné štáty uvedené v prílohe III a/alebo štátni príslušníci týchto iných štátov;

iv) letecký dopravca už vlastní oprávnenie na prevádzku v rámci dvojstrannej dohody medzi Indickou republikou a iným členským štátom a vykonávaním dopravných práv podľa tejto dohody na trase, ktorá zahŕňa miesto v tomto inom členskom štáte, by letecký dopravca obchádzal obmedzenia týkajúce sa dopravných práv prijaté v tejto inej dohode, alebo

v) určený letecký dopravca je držiteľom osvedčenia leteckého prevádzkovateľa, ktoré mu vydal členský štát, s ktorým nemá Indická republika uzavretú dvojstrannú dohodu o leteckých službách a Indickej republike boli odoprené dopravné práva v tomto členskom štáte.

Indická republika nebude pri výkone svojho práva v zmysle tohto odseku robiť rozdiely medzi leteckými dopravcami Európskeho spoločenstva z dôvodu štátnej príslušnosti.

Článok 3

Bezpečnosť

1. Ustanoveniami odseku 2 tohto článku sa dopĺňajú príslušné články uvedené v prílohe II písm. c).

2. V prípade, že členský štát určil leteckého dopravcu, ktorého regulačnú kontrolu vykonáva a udržiava iný členský štát, vzťahujú sa práva Indickej republiky vyplývajúce z ustanovení o bezpečnosti v dohode medzi členským štátom, ktorý určil leteckého dopravcu, a Indickou republikou rovnako aj na prijímanie, vykonávanie alebo udržiavanie bezpečnostných noriem v tomto inom členskom štáte, ako aj na prevádzkové oprávnenie dotknutého leteckého dopravcu.

Článok 4

Zlučiteľnosť s pravidlami hospodárskej súťaže

1. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie, ktoré je s týmto v rozpore, sa žiadnym ustanovením dohôd uvedených v prílohe I nesmie i) uprednostňovať prijatie dohôd medzi spoločnosťami, prijatie rozhodnutí združeniami spoločností alebo zosúladenie postupov, ktoré zabraňujú hospodárskej súťaži, alebo ju narúšajú či obmedzujú; ii) posilňovať účinky akejkoľvek podobnej dohody, rozhodnutia alebo zosúladeného postupu; ani iii) delegovať na súkromné hospodárske subjekty zodpovednosť za opatrenia, ktoré zabraňujú hospodárskej súťaži, narúšajú ju alebo ju obmedzujú.

2. Ustanovenia dohôd, ktorých zoznam obsahuje príloha I a ktoré nie sú zlučiteľné s odsekom 1 tohto článku, sa neuplatňujú.

Článok 5

Prílohy k dohode

Prílohy k tejto dohode tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Článok 6

Preskúmanie, revízia alebo zmena a doplnenie

Túto dohodu môžu strany kedykoľvek preskúmať, zrevidovať alebo zmeniť a doplniť po vzájomnej dohode.

Článok 7

Nadobudnutie platnosti a predbežné uplatňovanie

1. Táto dohoda nadobudne platnosť, keď si strany navzájom písomne oznámia, že ich príslušné vnútorné postupy, ktoré sú potrebné na nadobudnutie platnosti dohody, sú ukončené.

2. Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1 sa strany dohodli na predbežnom uplatňovaní tejto dohody od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po dátume, keď si strany navzájom oznámia ukončenie postupov potrebných na tento účel.

3. Dohody a iné dojednania medzi členskými štátmi a Indickou republikou, ktoré v deň podpisu tejto dohody ešte nenadobudli platnosť a predbežne sa neuplatňujú, sú uvedené v prílohe I písm. b). Táto dohoda sa vzťahuje na všetky takéto dohody a dojednania po tom, ako nadobudnú platnosť alebo sa začnú predbežne uplatňovať.

Článok 8

Skončenie platnosti dohody

1. V prípade, že sa skončí platnosť dohody uvedenej v prílohe I, skončí sa súčasne platnosť všetkých ustanovení tejto dohody súvisiacich s príslušnou dohodou uvedenou v prílohe I.

2. V prípade, že sa skončí platnosť všetkých dohôd uvedených v prílohe I, skončí sa súčasne platnosť tejto dohody.

NA DŮKAZ TOHO splnomocnení zástupcovia, riadne poverení na tento účel, podpísali túto dohodu.

V Marseille v dvoch vyhotoveniach dvadsiateho ôsmeho septembra dvetisíc osem v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom a hindskom jazyku.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 यूरोपीय समुदाय की ओर से



За правителството на Република Индия
 Por el Gobierno de la República de la India
 Za vládu Indické republiky
 For regeringen for Republikken Indien
 Für die Regierung der Republik Indien
 India Vabariigi valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδίας
 For the Government of the Republic of India
 Pour le gouvernement de la République de l'Inde
 Per il governo della Repubblica dell'India
 Indijas Republikas valdības vārdā
 Indijos Respublikos Vyriausybės vardu
 Az Indiai Köztársaság kormánya részéről
 Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' l-Indja
 Voor de Regering van de Republiek India
 W imieniu Rządu Republiki Indii
 Pelo Governo da República da Índia
 Pentru Guvernul Republicii India
 Za vládu Indické republiky
 Za Vlado Republike Indije
 Intian tasavallan hallituksen puolesta
 För Republiken Indiens regering
 भारत गणराज्य की सरकार की ओर से



PRÍLOHA I

Zoznam dohôd uvedených v článku 1 tejto dohody

- a) Dohody o leteckých službách uzatvorené medzi vládou Indickej republiky a členskými štátmi Európskeho spoločenstva v znení prípadných zmien a doplnení, ktoré boli k dátumu podpísania tejto dohody uzatvorené, podpísané a/alebo sú predbežne uplatňované:
- Dohoda medzi rakúskou spolkovou vládou a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 26. októbra 1989 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Belgického kráľovstva a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 6. apríla 1967 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Bulharskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 16. júna 1992 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Cyperskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 18. decembra 2000 v Nikózií,
 - Dohoda medzi vládou Českej republiky a vládou Indickej republiky o leteckej doprave podpísaná 16. októbra 1997 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Dánskeho kráľovstva a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 19. decembra 1995 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Fínskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 18. júla 1995 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Francúzskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 16. júla 1947 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Nemeckej spolkovej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 31. mája 1963 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Maďarskej ľudovej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 23. februára 1966 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Írska a vládou Indickej republiky o leteckej doprave podpísaná 20. februára 1991 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Talianskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 16. júla 1959 v Ríme,
 - Dohoda medzi vládou Lotyšskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 20. októbra 1997 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Litovskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 20. februára 2001 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Luxemburského veľkvojvodstva a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 8. januára 2001 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Maltskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 5. októbra 1998 na Malte,
 - Dohoda medzi vládou Holandska a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 24. mája 1951 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Poľskej ľudovej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách, podpísaná 25. januára 1977 v Naí Dillí,

- Dohoda medzi vládou Portugalskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 6. februára 1997 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Rumunskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 4. decembra 1993 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Indickej republiky o pravidelných leteckých službách podpísaná 9. októbra 1996 v Bratislave,
 - Dohoda medzi vládou Slovinskej republiky a vládou Indickej republiky o pravidelných leteckých službách podpísaná 16. februára 2004 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Španielska a vládou Indickej republiky o leteckej doprave podpísaná 10. apríla 1987 v Naí Dillí,
 - Dohoda medzi vládou Švédskeho kráľovstva a vládou Indickej republiky o leteckých službách podpísaná 19. decembra 1995 v Naí Dillí,
 - Dohoda o leteckých službách medzi vládou Indickej republiky a vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska podpísaná 8. septembra 2005 v Naí Dillí.
- b) Dohody o leteckých službách a iné dojednania parafované alebo podpísané medzi vládou Indickej republiky a členskými štátmi Európskeho spoločenstva v znení prípadných zmien a doplnení, ktoré v čase podpisu tejto dohody ešte nenadobudli platnosť a predbežne sa neuplatňujú:
- Dohoda medzi vládou Helénskej republiky a vládou Indickej republiky o leteckej doprave parafovaná 23. októbra 1997 v Aténach.
-

PRÍLOHA II

Zoznam článkov dohôd uvedených v prílohe I, na ktoré sa odkazuje v článkoch 2 až 3 tejto dohody

a) Určenie členským štátom:

- článok 3 dohody medzi Indiou a Rakúskom,
- článok 3 ods. 1 až 5 dohody medzi Indiou a Belgickom,
- článok III dohody medzi Indiou a Bulharskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Cyprom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Českou republikou,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Dánskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Fínskom,
- článok 2 dohody medzi Indiou a Francúzskom,
- článok III dohody medzi Indiou a Nemeckom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Gréckom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Maďarskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Írskom,
- článok IV dohody medzi Indiou a Talianskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Lotyšskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Litvou,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Luxemburskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Maltou,
- článok 2 dohody medzi Indiou a Holandskom,
- článok IV dohody medzi Indiou a Poľskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Portugalskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Rumunskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Slovenskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Slovinskom,
- článok II dohody medzi Indiou a Španielskom,
- článok 3 dohody medzi Indiou a Švédskom,
- článok 4 dohody medzi Indiou a Spojeným kráľovstvom.

b) Zamietnutie, zrušenie, pozastavenie alebo obmedzenie oprávnení alebo povolení:

- článok 4 dohody medzi Indiou a Rakúskom,
- článok 3 odsek 6 dohody medzi Indiou a Belgickom,

- článok IV dohody medzi Indiou a Bulharskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Cyprom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Českou republikou,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Dánskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Fínskom,
 - článok 9 dohody medzi Indiou a Francúzskom,
 - článok IV dohody medzi Indiou a Nemeckom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Gréckom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Maďarskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Írskom,
 - článok IV ods. 4 až 6 dohody medzi Indiou a Talianskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Lotyšskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Litvou,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Luxemburskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Maltou,
 - článok 8 dohody medzi Indiou a Holandskom,
 - článok V dohody medzi Indiou a Poľskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Portugalskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Rumunskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Slovenskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Slovinskom,
 - článok IV dohody medzi Indiou a Španielskom,
 - článok 4 dohody medzi Indiou a Švédskom,
 - článok 5 dohody medzi Indiou a Spojeným kráľovstvom.
- c) Bezpečnosť:
- článok týkajúci sa bezpečnosti dohodnutý medzi Indiou a Dánskom 30. novembra 2006,
 - článok týkajúci sa bezpečnosti dohodnutý medzi Indiou a Fínskom 18. mája 2006,
 - dodatok „C“ k dohode medzi Indiou a Gréckom,
 - článok XI dohody medzi Indiou a Španielskom,
 - článok týkajúci sa bezpečnosti dohodnutý medzi Indiou a Švédskom 30. novembra 2006,
 - článok 7 dohody medzi Indiou a Spojeným kráľovstvom.
-

PRÍLOHA III

Zoznam iných štátov, na ktoré sa odkazuje v článku 2 tejto dohody

- a) Islandská republika (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore);
 - b) Lichtenštajnské kniežatstvo (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore);
 - c) Nórske kráľovstvo (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore);
 - d) Švajčiarska konfederácia (podľa Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave).
-

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. októbra 2008

ktorým sa ukladajú osobitné podmienky vzťahujúce sa na dovoz výrobkov obsahujúcich mlieko alebo mliečne výrobky, ktoré pochádzajú alebo sú odosielané z Číny, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Komisie 2008/757/ES

[oznámené pod číslom K(2008) 6086]

(Text s významom pre EHP)

(2008/798/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín⁽¹⁾, a najmä na druhý pododsek jeho článku 53 ods. 2,

keďže:

- (1) V článku 53 nariadenia (ES) č. 178/2002 sa ustanovuje možnosť prijať v záujme ochrany zdravia ľudí, zdravia zvierat alebo životného prostredia primerané núdzové opatrenia Spoločenstva v súvislosti s potravinami alebo krmivom dovezenými z tretej krajiny, ak sa takéto riziko nedá uspokojivo zvládnuť prostredníctvom opatrení prijatých jednotlivými členskými štátmi.
- (2) Európska komisia bola nedávno oboznámená so skutočnosťou, že v detskom mlieku a iných mliečnych výrobkoch v Číne sa zistila vysoká úroveň melamínu. Melamín je chemický medziprodukt, ktorý sa používa pri výrobe aminoživíc a plastických materiálov a používa sa ako monomér a prídavná látka do plastických materiálov. Vysoká úroveň melamínu v jedle môže mať veľmi vážne škodlivé účinky na zdravie.
- (3) Dovoz mlieka a mliečnych výrobkov vrátane mlieka v prášku pochádzajúcich z Číny do Spoločenstva nie je povolený; avšak niektoré zložené výrobky (t. j. výrobky,

ktoré obsahujú spracovaný výrobok živočíšneho pôvodu a tiež výrobok neživočíšneho pôvodu) obsahujúce spracované mliečne zložky sa mohli dostať na trhy Európskej únie.

- (4) Napriek tomu, že dostupné faktické informácie naznačujú, že nie sú dovážané žiadne zložené výrobky určené na osobitné výživové účely pre kojencov alebo malé deti, určité zložené výrobky, v závislosti od ich osobitného zloženia a predovšetkým podielu mliečného výrobku v obsahu mohli byť predložené na dovoz bez toho, aby prešli systematickou hraničnou kontrolou podľa rozhodnutia Komisie 2007/275/ES zo 17. apríla 2007 o zoznamoch zvierat a výrobkov, na ktoré sa vzťahujú kontroly na miestach hraničnej kontroly podľa smerníc Rady 91/496/EHS a 97/78/ES⁽²⁾. Vzhľadom na to, že takéto výrobky sú primárnym a v niektorých prípadoch jediným zdrojom potravy pre kojencov a malé deti, je vhodné zakázať dovoz akýchkoľvek takýchto výrobkov pochádzajúcich z Číny do Spoločenstva. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby boli všetky takéto výrobky, ktoré sa vyskytnú na trhu, okamžite zničené.

- (5) Pokiaľ ide o iné zložené výrobky (ako napr. sušienky a čokoládu), ktoré sú iba malou časťou pestrej stravy, vydal Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) na základe žiadosti Európskej komisie o posúdenie rizika súvisiaceho s prítomnosťou melamínu v zloženom výrobku stanovisko, v ktorom sa uvádza, že najväčšie riziko by predstavoval najhorší scenár, podľa ktorého by prípustný denný príjem (TDI) melamínu (0,5 mg/kg telesnej hmotnosti) mohol byť potenciálne prekročený v prípade detí, ktoré majú vysokú dennú spotrebu sušienok a čokolády obsahujúcich najvyšší podiel mlieka v prášku (ktorý sa pohybuje od 16 % do viac ako 20 %), s kontamináciou rovnajúcou sa najvyššej úrovni zistenej v mliečnom prášku z Číny.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 116, 4.5.2007, s. 9.

(6) Aby sa zabránilo riziku poškodenia zdravia, ktoré môže nastať v dôsledku vystavenia melamínu obsiahnutému v takýchto zložených výrobkoch, od členských štátov sa podľa rozhodnutia Komisie 2008/757/ES ⁽¹⁾ vyžaduje zaistiť, aby všetky zložené výrobky obsahujúce najmenej 15 % mliečného výrobku pochádzajúceho z Číny boli systematicky testované pred dovozom do Spoločenstva a aby všetky takéto výrobky, ktoré vykazujú obsah melamínu presahujúci 2,5 mg/kg boli okamžite zničené. Melamín pochádzajúci z rôznych zdrojov, napr. z migrujúcich látok z materiálov prichádzajúcich do styku s potravinami, z použitia pesticídov atď., môže byť v krmivách a potravinách prítomný. Vzhľadom na dostupné údaje o výskyte je množstvo 2,5 mg/kg vhodné na rozlíšenie medzi nevyhnutnou bežnou prítomnosťou melamínu a neprijateľným falšovaním. Táto úroveň je reakciou aj na potrebu zaistiť vysoký rozsah bezpečnosti. Členské štáty oznámili, že pri určovaní presného obsahu mlieka alebo mliečného výrobku v zložených výrobkoch sa vyskytli značné ťažkosti. V dôsledku toho nemá uvedená hodnota 15 % takmer žiadny význam pre rozhodnutie o tom, či zásielka podlieha požiadavkám na kontrolu pred dovozom. S cieľom zefektívniť a zjednodušiť postupy pre dovozné kontroly je teda vhodné ustanoviť požiadavku na vykonávanie kontrol bez ohľadu na presné množstvo mlieka alebo mliečného výrobku v zložených výrobkoch.

(7) Členské štáty by mali zaistiť, aby boli zložené výrobky, ktoré sa už nachádzajú v Spoločenstve primerane testované a stiahnuté z trhu v prípade, že je to nutné. Náklady na testy pri dovoze a náklady súvisiace s úradnými opatreniami v súvislosti s výrobkami, pri ktorých sa zistí, že nezodpovedajú príslušnej maximálnej úrovni, by mali byť uhradené prevádzkovateľom potravinárskeho alebo krmivárskeho podniku zodpovedným za výrobky.

(8) Aby mohla Komisia včas zhodnotiť vhodnosť týchto opatrení, mali by ju členské štáty informovať o nepriaznivých výsledkoch prostredníctvom Systému včasného varovania pre potraviny a krmivá a mali by oznamovať priaznivé výsledky každé dva týždne.

(9) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na účely tohto rozhodnutia znamenajú odkazy na Čínu odkazy na Čínsku ľudovú republiku.

⁽¹⁾ Ú.v. EÚ L 259, 27.9.2008, s. 10.

Článok 2

Kontrolné opatrenia

1. Členské štáty zakážu dovoz zložených výrobkov obsahujúcich mlieko alebo mliečne výrobky, ktoré sú určené na osobitné výživové účely pre kojencov a malé deti v súlade so smernicou Rady 89/398/EHS ⁽²⁾ o potravinách na určité nutričné využitie, a ktoré pochádzajú alebo sú odosielané z Číny, do Spoločenstva. Členské štáty taktiež zaistia, aby boli všetky takéto výrobky, ktorých prítomnosť na trhu bude zistená po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia z neho okamžite stiahnuté a zničené.

2. Členské štáty vykonávajú kontroly dokladov, totožnosti a fyzické kontroly vrátane laboratórnej analýzy pri všetkých zásielkach zložených výrobkov vrátane krmív obsahujúcich mliečne výrobky, ktoré pochádzajú alebo sú odosielané z Číny.

Členské štáty môžu vykonávať náhodné kontroly pred dovozom iných krmív a potravín pochádzajúcich z Číny, ktoré majú vysoký obsah bielkovín.

Týmito kontrolami sa má predovšetkým zaistiť to, aby prípadný obsah melamínu nepresahoval 2,5 mg/kg výrobku. Zásielky sa zadržávajú dovtedy, kým nie sú dostupné výsledky laboratórnej analýzy.

3. Kontroly uvedené v odseku 2, prvom pododseku sa vykonávajú na kontrolných miestach, ktoré na tento účel priamo určia členské štáty. Členské štáty sprístupnia zoznam týchto kontrolných miest verejnosti a oznámia ho Komisii.

4. Členské štáty oznámia akýkoľvek nepriaznivý výsledok laboratórnej analýzy uvedenej v odseku 2 prostredníctvom Systému včasného varovania pre potraviny a krmivá. Komisií oznamujú priaznivé výsledky každé dva týždne.

5. Členské štáty prijímú nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie toho, aby výrobky uvedené v odseku 2 a krmivá a prípadne aj potraviny s vysokým obsahom proteínu, ktoré sa už nachádzajú na trhu, boli podrobené kontrolám na vhodnej úrovni na účel určenia obsahu melamínu.

⁽²⁾ Ú.v. ES L 186, 30.6.1989, s. 27.

6. Akýkoľvek výrobok, pri ktorom sa po kontrolách vykonaných v súlade s odsekmi 2 a 5 preukáže, že obsah melamínu presahuje 2,5 mg/kg, sa bezodkladne zničí.

7. Členské štáty zaistia, že náklady, vynaložené na vykonávanie odseku 2 uhradí prevádzkovateľ zodpovedný za dovoz a že náklady úradných opatrení prijatých v súvislosti s výrobkami, pri ktorých sa preukáže, že nie sú v súlade s týmto rozhodnutím uhradí prevádzkovateľ krmivárskeho a potravinárskeho podniku zodpovedný za daný výrobok.

Článok 3

Predbežné oznámenie

Prevádzkovatelia krmivárskeho alebo potravinárskeho podniku alebo ich zástupcovia vopred oznámia na kontrolné miesta uvedené v článku 2 ods. 3 predpokladaný dátum a čas dodania všetkých zásielok zložených výrobkov vrátane krmív obsahujúcich mliečne výrobky, ktoré pochádzajú alebo sú odosielané z Číny.

Článok 4

Preskúmanie opatrení

Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí budú predmetom pravidelného opätovného hodnotenia na základe výsledkov kontrol vykonaných členskými štátmi.

Článok 5

Rozhodnutie 2008/757/ES sa zrušuje.

Článok 6

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. októbra 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

POZNÁMKA PRE ČITATEĽA

Inštitúcie rozhodli, že vo svojich dokumentoch už nebudú uvádzať odkazy na posledné zmeny a doplnenia aktov, na ktoré sa odkazuje.

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na akty v uverejnených dokumentoch sa vzťahujú na akty v ich platnom znení.